

Vanne de régulation électrique

Electric control valve

Série
9300



Description

Vanne de régulation 2 voies avec servomoteur électrique de type SIEMENS spécialement développée pour des applications de chauffage.

Two ways control valve with electric actuator type SIEMENS especially developed for heating applications.

Caractéristiques / Characteristics

DN15 au/to DN200

Corps en acier/ *body made of steel* 1.0619

Brides/Flanges ISO PN40

Internes inox / *Internal parts made of stainless steel*,

Loi d'écoulement égal pourcentage/ *Flow characteristic =%*,

Siège vissé/ *Screwed seat*,

Étanchéité à la tige par un presse-étoupe PTFE/ *Sealing the spindle by a gland PTFE*

Option

Brides à emboîtements/ *Flanges with grooves*

Exécution avec un clapet pilote inverse pour les fortes Δp / *Reverse piloted cone for high Δp .*

Organe de commande / Actuator

Moteur électro-hydraulique/ *Electrohydraulic motor SKB ou SKC*

- Avec ou sans système de retour à zéro/ *With or without spring return*,
- Boîtier et console en fonte d'aluminium/ *console box and cast aluminium*,
- Coffret et bouton de réglage manuel en plastique/ *Plastic housing box and manual adjustment*,
- Protection IP54,
- Cde 3 points/ *Input signal step by step (3 points) en/in 230 V ~ et/and 0-10 V ou/or 4-20 mA en/in 24 V ~.*

Spécification d'appel d'offre : *How to order*

Type 9300 Caractéristiques de la vanne/ *Valve characteristics* DN..., Kv.. Caractéristiques du servomoteur/ *Actuator characteristics.*

Avantages particuliers / *Particular advantages*

Les vannes de régulation électrique type 9300 sont conçues et fabriquées en France, spécialement pour des applications de chauffage eau chaude et eau surchauffée.

La qualité de fabrication vous garantira une grande tranquillité avec un entretien très réduit.

9300 control valves are designed and built in France, especially for heating applications hot water. Manufacturing quality guarantee you great peace with very low maintenance.

Certification : DESP 97/23/CE.

Sart von Rohr SAS
25 Rue de la Chapelle
BP 2 – F 68620 Bitschwiller-les-Thann

Tel. 33/(0)3 89 37 79 50
Fax 33/(0)3 89 37 79 51
E-mail : sartventes@sart-von-rohr.fr

sart von Rohr

Coefficients de débits Kv et pression différentielle (bar)
Coefficients KV flow and differential pressure

															Technologie C.P.I. *					
DN	15	20	25	32	40	50	65	80	80	100	125	150	200							
Course/stroke (mm)	20															40				
ØSiège/seat	16	23	16	23	23	25	23	25	25	32	32	40	40	50	50	80	100	125	150	200
Kv																				
0,6																				
1,1																				
1,5																				
2,6																				
3,5																				
7																				
9																				
17																				
25																				
44																				
80																				
110																				
155																				
190																				
230																				
325																				
430																				

Type servo/ actuator . SK	Effort disponible/ available load	Portée clapet / siège = / métal pour une étanchéité classe IV suivant ANSI B16-104 Cone range Seat = metal = metal to seal a class IV ANSI B16-104																			
SKC 32-60																					
SKC 32-61																					
SKC 62																					
SKB 32-50																					
SKB 32-51	280	40	40	40	40	40	40	40	40	40	35	35	22	22	14	14					
SKB 62																					

* : Technologie Clapet Pilote Inverse/Reverse valve driver technology.

Caractéristiques du servomoteur / Actuator characteristics

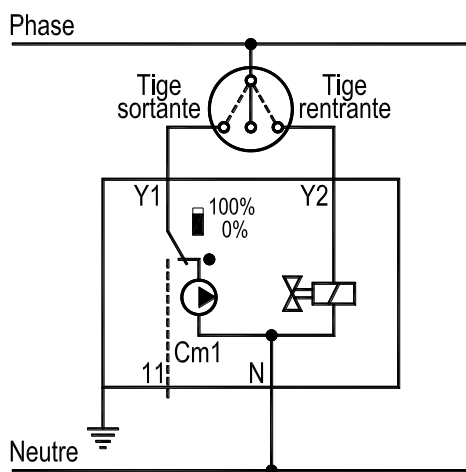
TYPE	SKB			SKC		
	32.50	32.51	62	32.60	32.61	62
Retour à zero/Spring return		✓	✓		✓	✓
Alimentation/Supply	230 V~		24 V~	230 V~		24 V~
Fréquence/frequency	50 ou 60 Hz					
Consommation/consumption	10 VA	15 VA	18 VA	19 VA	24 VA	28 VA
Type de commande/Command type	3 points		0...10 V-	3 points		0...10 V-
Signal de sortie/output signal	-		0...10 V-	-		0...10 V-
Course/stroke	20 mm			40 mm		
Effort de fermeture/closing force	2800 N					
Temps retour à zero/Time back to zero	-	10 s	15 s	-	18 s	20 s
Temps course tige sortante/Runing time outgoing shaft	120 s			120 s		
Temps course tige rentrante/Runing time entrant rod	120 s		15 s	120 s		20 s
Protection du boîtier/Enclosure protection	IP 54 - EN 60 529					
Presse étoupe/Stuffing box	4 x PG11 (Non fournis/not provided)					

OPTIONS

Paire de contacts auxiliaire/Paire of auxiliary contacts 250V~, 60 A Ω, 2,5 A ind.	ASC 9.3			ASC 9.3		
Potentiomètre/ Potentiometer 1000Ω	ASZ 7.3			ASZ 7.3		
Contact auxiliaire/Auxiliary contact 24 V~, 4 A Ω, 2 A ind.			ASC 1.6			✓
Limiteur de course/Stroke limiter 30..100 % ou 0..70% 0...10 V- signal			✓			✓
Réchauffeur de presse étoupe/Stem heater 24V~	sur demande/Request					
TYPE	SKB			SKC		
	32.50	32.51	62	32.60	32.61	62

Schémas de branchement/Wiring diagrams

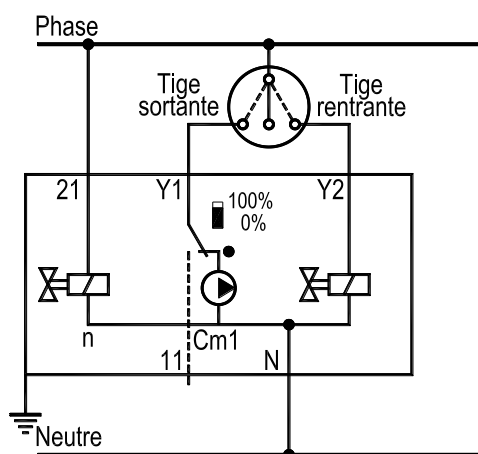
SKB32.50 SKC32.60



Sans retour à zéro/Without back to zero, 230 V~, 3 points
11 : Sortie de Y1 pour course 100% pour montage en séquence.
Output Y1 to 100 % race mount sequence.

Uniquement disponible sur les servomoteurs SKB... et SKC...
Only available actuators SKB ... and SKC ...

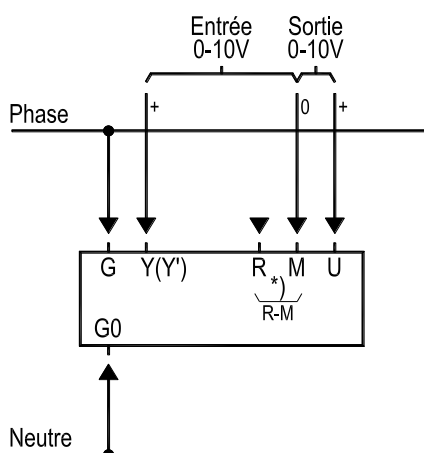
SKB32.51 SKC32.61



Avec retour à zéro/With back to zero, 230 V~, 3 points
11 : Sortie de Y1 pour course 100% pour montage en séquence.
Output Y1 to 100 % race mount sequence.

Uniquement disponible sur les servomoteurs SKB... et SKC...
Only available actuators SKB ... and SKC ...

SKB62 SKC62

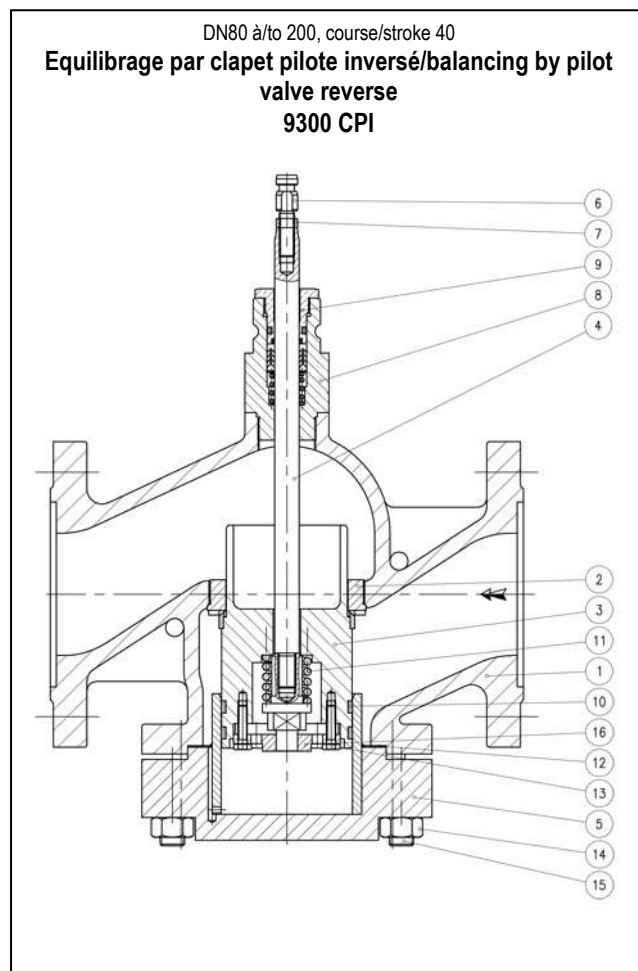
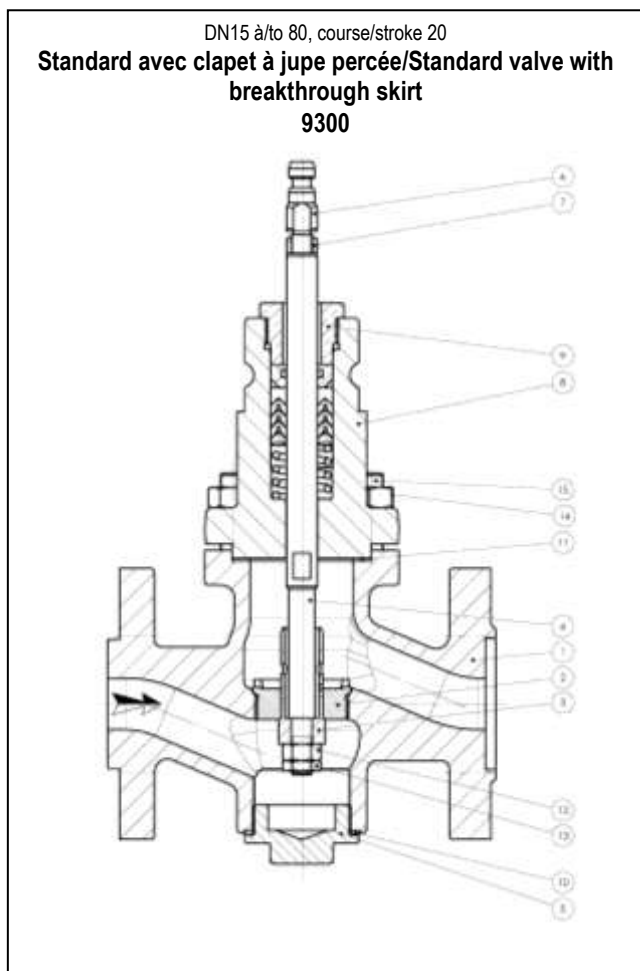


Avec retour à zéro / With back to zero
Alimentation/Supply : 24 V – 50 Hz,
Signal de commande/Control signal : 0 – 10 Vcc ou 4 – 20 mA.
R : Entrée du signal pour un potentiomètre de position ou un thermostat antigel avec signal 0..1000Ω (SKB62 et SKC62),
Signal input for position potentiometer or an antifreeze thermostat signal

*) : Fil de liaison désigné par R-M sur la carte imprimée. Il doit être sectionné si la borne R est utilisée.

Wire identified by R-M on the circuit board. It must be severed if terminal R is used.

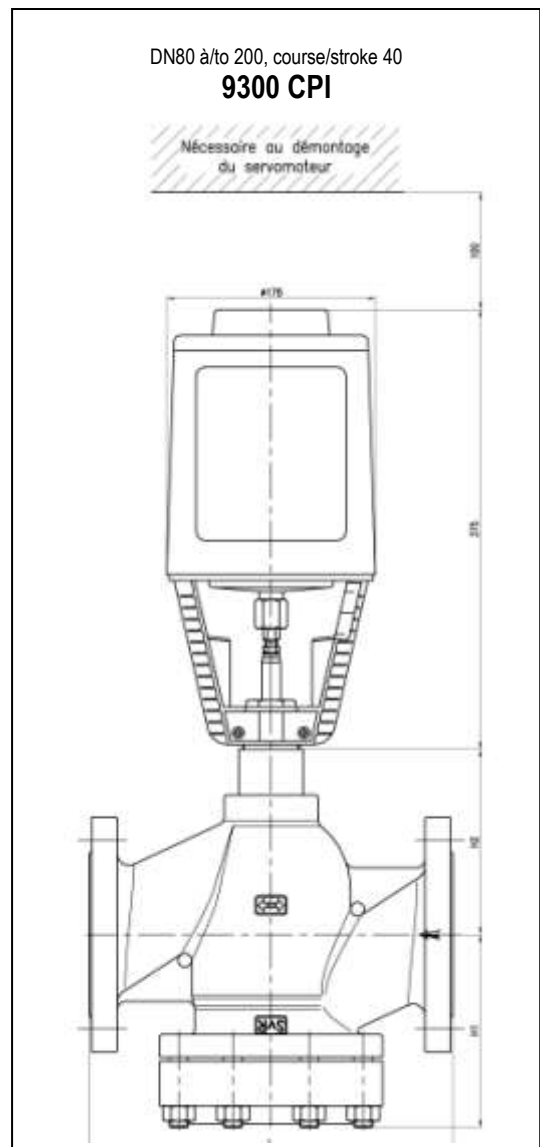
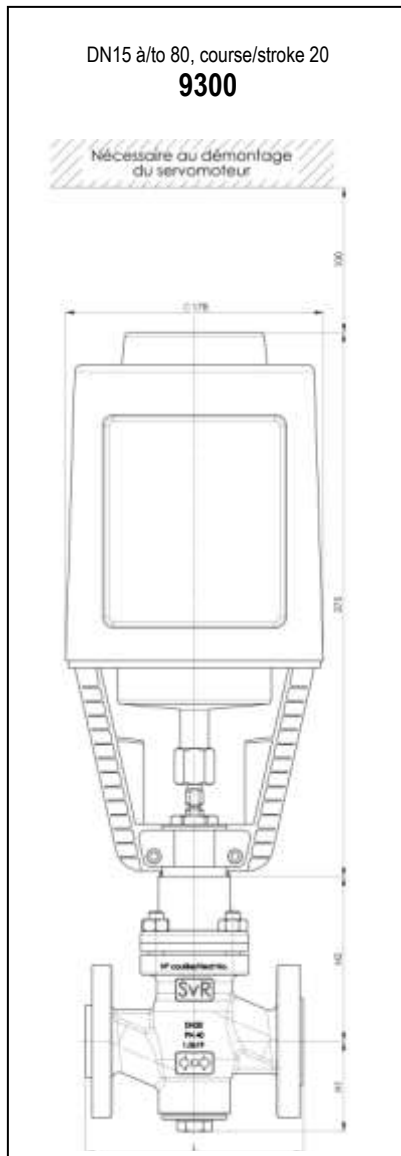
Nomenclature



Rep.	Désignation
1	Corps/body
2	Siège/seat
3	Clapet/cone
4	Tige/spindle
5	Bouchon/cap
6	Embout réglable/adjustable tip
7	Contre-écrou/Against nut
8	Couvercle raccord/fitting lid
9	Ens. presse-étoupe PTFE/set stuffing box PTFE
10	Joint de bouchon/seal cap
11	Joint de corps/body gasket
12	Ecrou de tige H/spindle nut H
13	Ecrou de tige Hm/ spindle nut Hm
14	Ecrou H (corps)/Nut H (body)
15	Goujon (corps)/Stud (body)

Rep.	Désignation
1	Corps/ body
2	Siège/seat
3	Clapet/cone
4	Tige pilote/pilot spindle
5	Bouchon/cap
6	Douille/socket
7	Contre écrou/against nut
8	Couvercle raccord/ fitting lid
9	Ens. presse-étoupe PTFE/set stuffing box PTFE
10	Segments/ segments
11	Ressort/springs
12	Joint/gaskets
13	Vis H/ screws H
14	Ecrou H/Nut H
15	Goujon/stud
16	Blocage de pilote/blocking pilot

Encombres/Dimensions



VANNE/VALVE				SERVOMOTEUR/ ACTUATOR SIEMENS		
DN	L	H1	H2	Type	ØD	H3
15	130	72	114	AVEC/WITH SKB	178	375
20	150	72	114			
25	160	72	119			
32	180	82	124			
40	200	97	143			
50	230	102	139			
65	290	112	145	SKB 32-50	178	375
80 C=20	310	132	156	SKB 32-51		
80 C=40	310	165	158	SKB62		
100	350	180	180	SKC 32-60		
125	400	225	245	SKC 32-61		
150	480	250	265	SKC62		